



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 19 июля 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ФИНАНСИРОВАНИЯ В РАЗМЕРЕ \$2 МЛН В ВИДЕ ГРАНТОВ В ПОМОЩЬ ПРЕДПРИЯТИЯМ ДОЛИНЫ РЕКИ МОХОК (MOHAWK VALLEY)

Компания National Grid предоставит гранты на восстановление и замену объектов инфраструктуры и оборудования в помощь пострадавшим от наводнения предприятиям

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил, что Комиссия штата Нью-Йорк по вопросам предоставления услуг населению (New York State Public Service Commission) удовлетворила ходатайство энергетической компании из Северного региона штата National Grid о предоставлении до \$2 млн в виде грантов в помощь потребителям электроэнергии и газа из сельскохозяйственного, делового и коммерческого секторов, пострадавшим от недавних ливней и наводнения в долине реки Мохок (Mohawk Valley). Утверждение Комиссией программ, аналогичных инициативам, разработанным после урагана «Айрин» (Irene) и тропического шторма «Ли» (Lee), позволит компании National Grid предоставить столь необходимую финансовую помощь коммерческим клиентам, которые имеют право на ее получение, в зоне обслуживания компании.

«Недавние бури, которые оказали разрушительное воздействие на территориальные сообщества по всей долине реки Мохок (Mohawk Valley), подвергли многие предприятия значительным затратам на ремонт и замену основного оборудования, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Эта финансовая поддержка со стороны компании National Grid является важным ресурсом, который обеспечит чрезвычайно необходимую помощь. Я призываю все компании, имеющие право на участие в программе, подать свои заявки, и аплодирую компании National Grid за ее деятельность по содействию продолжающемуся восстановлению региона».

Кен Дели (Ken Daly), Президент отделения компании National Grid в штате Нью-Йорк, отметил: «Компания National Grid рада проведению комплексного исследования Комиссией штата Нью-Йорк по вопросам предоставления услуг населению (New York State Public Service Commission) и немедленному утверждению этой программы. Когда мы увидели разрушения, причиненные наводнением в долине реки Мохок (Mohawk Valley), и завершили восстановление электро- и газоснабжения, мы знали, что нужно было сделать намного больше, чтобы снова подключить

оборудование пострадавших потребителей. Мы будем принимать участие в долгосрочных восстановительных мероприятиях в регионе и помогать отстраивать эти местные сообщества, так же, как мы это делали после ураганов «Айрин» (Irene) и «Сэнди» (Sandy)».

«Многие потребители в зоне обслуживания компании National Grid с огромным трудом восстанавливаются после разрушительных последствий сильнейших наводнений, вызванных недавними ливнями, - дополнил председатель Комиссии по вопросам предоставления услуг населению (PSC) Гарри Браун (Garry Brown). — Ввод Губернатором Куомо (Cuomo) чрезвычайного положения в этих округах подчеркнул необходимость разработки энергокомпанией плана содействия восстановлению предприятий, который поможет поддержать занятость в местных сообществах».

Программа энергокомпании, утвержденная в четверг Комиссией по вопросам предоставления услуг населению (PSC), будет обеспечивать средства, помогающие компенсировать затраты, связанные с ремонтом и/или заменой объектов энергетической инфраструктуры, реконструкцией коммерческих, промышленных и многофункциональных зданий и заменой стационарной техники и оборудования, необходимыми для хозяйственной деятельности. Чтобы иметь право на участие в программе оказания экстренной помощи, потребителям следует подать свои заявки до 31 декабря 2013 года. Гранты в рамках программ оказания экстренной помощи предоставляются потребителям, когда использованы все другие выплаты в рамках федеральных программ финансирования и программ на уровне штата, а также страховые выплаты потребителям.

Бури и наводнения в конце июня, в результате которых Губернатор Куомо (Cuomo) объявил режим чрезвычайной ситуации 28 июня 2013 г., опустошили отдельные части зоны обслуживания компании National Grid, в том числе, в округах Клинтон (Clinton), Эссекс (Essex), Франклин (Franklin), Эркимер (Herkimer), Мэдисон (Madison), Монтгомери (Montgomery), Онейда (Oneida), Отсего (Otsego), Скэхери (Schoharie), Сент-Лоренс (St. Lawrence) и Уоррен (Warren).

После стихийного бедствия помощь в восстановлении пострадавших предприятий является приоритетной задачей для компании National Grid. Когда возобновляются коммерческие операции, в территориальном сообществе сохраняются рабочие места, восстанавливаются доходы домашних хозяйств, и новые капиталовложения обеспечивают дополнительные стимулы для региональной экономики. Кроме того, все потребители энергокомпаний выигрывают от восстановления продаж, доходов и инфраструктуры энергоснабжения.

Право на получение грантов в сумме до \$50 000 имеют не относящиеся к жилому фонду потребители, объектам которых были нанесены физические повреждения, и электроснабжение и/или поставки природного газа которым были нарушены в результате бурь и наводнения. Гранты в рамках программ оказания экстренной помощи предоставляются только для заполнения финансовых разрывов, которые остаются после применения всех других источников помощи, в том числе, страхования и помощи на федеральном и местном уровне и на уровне штата.

Чтобы иметь право на участие в программе, претендент обязан:

- быть коммерческим или промышленным потребителем электричества и/или газа компании National Grid или предприятием сельского хозяйства, пользующимся услугами компании National Grid по тарифам для индивидуальных потребителей; а также
- подавать заявку на помощь в отношении здания, которому нанесены физические повреждения и электроснабжение и/или газоснабжение которого прекратилось вследствие бурь и наводнения; а также
- представить доказательства необходимости в денежных средствах вследствие дефицита финансирования, продемонстрированной в бюджете, который показывает средства из всех источников, таких как собственные средства, заемные средства, страховые возмещения, федеральные, региональные и местные источники финансирования; а также
- представить оценку подлежащей финансированию реконструкции или оценку нанесенного бурей ущерба, включающую сметную стоимость расходов на реконструкцию, которая осуществляется государственным учреждением; а также
- быть расположенным в округе, находящемся в пределах зоны, в которой штатом Нью-Йорк или федеральным правительством было объявлено чрезвычайное положение; а также
- не иметь финансовой задолженности перед компанией National Grid или располагать соглашением с компанией об отсрочке платежей, если задолженность не связана напрямую с бурей;
- всегда, когда это возможно, участвовать в программах повышения энергоэффективности, реализуемых компанией National Grid и/или Управлением штата Нью-Йорк по вопросам научных исследований и разработок в области энергетики (NYSERDA); а также
- утвердить свою заявку в учреждении, ведающем вопросами экономического развития или сельского хозяйства на уровне штата, региональном или местном уровне, которое знакомо как с проектом заявителя, так и с требованиями программы компании National Grid. Утверждение должно включать в себя осмотр объекта и обеспечить фотографические свидетельства повреждений, нанесенных бурей собственности субъекта.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov

Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418